

新编俄汉化学化工词典



[新编俄汉化学化工词典_下载链接1](#)

著者:钱庆元 编

[新编俄汉化学化工词典_下载链接1](#)

标签

评论

取货期限才两天，重新下单又缺货；质量可以

好

化学工业出版社曾于1954年出版了《俄汉化学化工词典》。当时正是我国大量引进苏联技术，尤其是引进了大量化学化工技术和建设项目。大量俄文化学化工文献、资料需要译成汉语；进行技术交流和交往也需要俄语翻译工作。广大读者学习和工作都需要相关的工具书。因此《俄汉化学化工词典》受到广泛关注和欢迎，曾多次重印，成为一部经典的工具书。50年过去了，科学技术发展迅速，化学化工的新理论、新技术、新物质不断涌现。大量旧词语更新，新词语出现。原有的《俄汉化学化工词典》已不能满足需要，很多读者，包括俄罗斯及其他使用俄语、汉语的读者，希望有新的俄汉工具书。为了满足中俄科学技术和文化教育交流中读者的需要，我们综合了国内外大量文献资料，尤其是国外有关化学化工方面的俄语、英语等语种的工具书和其他参考文献，编纂了《新编俄汉化学化工词典》。本词典收集了基础词汇、专业术语、短语、词组、缩略语，其中包括了大量新术语、新名词、新词语、新合成词，囊括了化学化工领域中各分支专业、各关联专业的常用词汇、词组、短语共计6万余条。本词典的前言、凡例均为双语形式，以满足俄、汉双语的使用者使用本词典。作者将《新编俄汉化学化工词典》献给中国俄语年。

《新编俄汉化学化工词典》收词的专业框架，主要由化学化工核心词汇、化学化工新词、化学化工商品名、化学化工缩略语四部分构成。化学化工核心词汇是指化学化工基本词汇，包括化学元素与化合物名称、化学基础理论、研究与分析方法、化工生产工艺、化工过程及设备和化学化工相关的专业词汇。从化学化工分支专业的角度分，包括了无机化学、有机化学、物理化学、分析化学、高分子化学、超分子化学、生物化学、药物化学、光化学、核化学、材料化学、电化学、结晶化学、胶体化学、地球化学、催化化学、配位化学、固体化学、酶化学等；普通化工工艺学、化学工程学、生化工程学、化工过程学以及环境工程、制药工程、煤化工等范畴的词汇。也适量收录了部分与化学化工相关的物理、生物、矿业、医药等方面的词汇。包括单一化合物、化工产品，化合物仅收录有实际应用的、工业上有生产或者其性能与结构特点在科学上具有实用价值的。化学化工新词是本词典收录和编写的重点。本词典收录的新词包括两类：一是我国原有出版物中未收录或很少收录的词汇，二是近三十年来（1985～2008年）俄语中出现的新词，特别是：①现有俄语词典未载的新词；②在意义上、修辞色彩上、搭配能力上发生显著变化而广泛流通的旧词；③20世纪后因科技发展而出现的新词，如与化学化工紧密相关的信息科学、生命科学、环境科学、航天科学、新材料、新物质等方面的词汇。化学化工新词命名依据，主要以中国科技名词审定委员会的《化学名词》和《化学工程名词》等

[新编俄汉化学化工词典_下载链接1](#)

书评

[新编俄汉化学化工词典_下载链接1](#)